

 <b>UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA</b> Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales República Argentina	Programa de:  <h2 style="text-align: center;">Inglés Técnico</h2>  Código: 2416	
Carrera: <i>Técnico Mecánico Electricista</i> Escuela: <i>Ingeniería Mecánica Electricista</i> Departamento: <i>Enseñanza de la Ciencia y la Tecnología.</i>	Plan: 296-97 Carga Horaria: 120 Carácter: <i>Obligatoria</i> Bloque: <i>Complementarias</i>	Puntos: Hs. Semanales: 4 Año: <i>Tercero</i>
<b>Objetivos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Desarrollar estrategias de lectura e interpretación de textos tales como manuales de instalación e inspección de máquinas y/o equipos, artículos y folletería técnica escritos en idioma inglés a fin de lograr un lector autónomo.</i></li> <li>• <i>Diferenciar los distintos tipos de discurso científico-técnico y sus funciones.</i></li> <li>• <i>Identificar ideas principales, secundarias o información específica en un texto.</i></li> <li>• <i>Reconocer diferencias verbales y referencias contextuales con el propósito de comprender la totalidad del texto.</i></li> <li>• <i>Utilizar el contexto, los conocimientos de morfología, sintaxis, relaciones dentro de la oración y los conocimientos previos del tema para derivar significados.</i></li> </ul>		
<b>Programa Sintético:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Funciones del discurso científico-técnico.</i></li> <li>2. <i>Morfología. Frase sustantiva.</i></li> <li>3. <i>Frase verbal.</i></li> <li>4. <i>Coherencia textual.</i></li> </ol>		
Programa Analítico: de foja 2 a foja 4.		
Programa Combinado de Examen (si corresponde): de foja    a foja    .		
Bibliografía: de foja 5 a foja 5.		
Correlativas Obligatorias: <i>Para cursar la materia se exigen 8 (ocho) materias aprobadas.</i>		
Correlativas Aconsejadas:		
Rige: 2003		
Aprobado HCD, Res.:	Modificado / Anulado / Sust. HCD Res.:	
Fecha:	Fecha:	
El Secretario Académico de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (UNC) certifica que el programa está aprobado por el (los) número(s) y fecha(s) que anteceden. Córdoba,    /    /    .		
Carece de validez sin la certificación de la Secretaría Académica:		

## **PROGRAMA ANALITICO**

### **LINEAMIENTOS GENERALES**

El propósito de la materia es convertir al alumno en un lector autónomo de textos del idioma inglés relacionados con temas de interés de su carrera. Con el fin de acceder a material novedoso es de vital importancia que el alumno pueda tener los conocimientos necesarios de la lengua inglesa para leer e interpretar textos que lo capaciten en la metodología científica necesaria y que lo ayuden en su formación profesional. En consecuencia esta asignatura servirá de iniciación en su interés por la búsqueda de materiales durante la carrera, como complemento a otras materias, para lograr una formación integral y finalmente para su ulterior formación profesional en una etapa de perfeccionamiento. Se emplean textos auténticos, extraídos de bibliografía actualizada, graduados en base a la dificultad léxica y a las tareas que acompañan a los textos.

### **METODOLOGIA DE ENSEÑANZA**

La metodología del curso será expositiva en lo que se refiere a la parte teórica gramatical, acompañada de la participación activa de los alumnos en la interpretación de textos. Se abordarán textos sencillos cuya complejidad y longitud se irá incrementando gradualmente; dichos textos y sus correspondientes actividades serán compiladas en un apunte de cátedra. Se utilizarán a tal fin textos auténticos extraídos de libros y publicaciones técnicas del área de especialidad.

Las actividades a realizar por el alumno serán las siguientes: práctica de inferencia de significados, descubrimiento de datos significativos y puntuales (comparación, orden, adjetivación, intensidad, causa, efecto, contraste, adición, concesión, duda), descubrimiento de equivalencias entre significados en un mismo texto, identificación de premisas verdaderas y falsas, realización de representaciones visuales que ayuden a la comprensión del significado (por ejemplo: líneas de tiempo, diagramas, cuadros, tablas, etc.), descubrimiento de ideas principales, secundarias y accesorias; afirmaciones, ejemplos, comentarios, definiciones, descripciones, explicaciones, argumentaciones, conclusiones, hipótesis.

Con respecto a las dificultades que puedan presentarse a raíz del vocabulario, las mismas pueden sortearse a través de la deducción de significado por pistas que pueda brindar el mismo texto o por la forma de la palabra. Los alumnos confeccionarán a partir de las primeras clases un glosario, el cual se entiende como una herramienta individual muy importante para el reconocimiento e interpretación de términos de la especialidad.

### **EVALUACIÓN**

- Formativa: mediante la observación y resolución de trabajos grupales o individuales.
- Sumativa: mediante la resolución de exámenes parciales.

#### **Condiciones para la promoción de la materia**

1. Tener aprobadas las materias correlativas.
2. Asistencia a clase (80%).
3. Aprobación de dos parciales y de dos Trabajos Prácticos con promedio de 7 (siete) equivalente al 77% de respuestas correctas.
4. Para alcanzar la promoción el alumno podrá recuperar un parcial por ausencia o por haber obtenido una nota inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60% de respuestas correctas.

### Condiciones para la regularidad de la materia

1. Asistencia a clase (65%).
2. Aprobación de dos parciales con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60% de respuestas correctas.
3. El alumno podrá recuperar un parcial por ausencia o por aplazo.
4. Aprobación de un examen final con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60% de respuestas correctas.

### Examen Final (alumnos regulares / libres):

1. Prueba escrita a partir de texto/s de aproximadamente 700 palabras sobre tema/s de la especialidad con 4 a 5 ejercicios que permitan evaluar la comprensión lectora del alumno.
2. Los alumnos libres deberán analizar un texto extra con preguntas de opción múltiple.
3. Se podrá usar diccionario bilingüe en el examen. La duración del mismo será de 90 minutos.

### Escala de Calificación (base 100 puntos)

Porcentaje de respuestas correctas	Calificación
10 (diez)	100 – 97 pts
9 (nueve)	96 – 90 pts
8 (ocho)	89 – 85 pts
7 (siete)	84 – 77 pts
6 (seis)	76 – 70 pts
5 (cinco)	69 – 65 pts
4 (cuatro)	64 – 60 pts
3 (tres)	59 – 40 pts
2 (dos)	39 – 20 pts
1 (uno)	19 – 0 pts

## CONTENIDOS TEMÁTICOS

### Unidad 1. Funciones del discurso científico-técnico.

- Definición.
- Descripción (física, de proceso, de funciones/ funcionamiento).
- Clasificación.
- Instrucción para el lector.
- Relato / Informe de hechos del pasado.
- Comparación.

### Unidad 2. Morfología. Frase sustantiva.

- Derivación por afijación: principales afijos sustantivos, adjetivos, adverbiales y verbales.
- Palabras compuestas (compounds).
- La forma *-ing*: interpretación de acuerdo a sus funciones.
- Comparación de adjetivos de una y más sílabas.
- Reconocimiento del sustantivo. Cognados y falsos cognados.
- Sintaxis e interpretación de la frase nominal. Pre y post-modificación.
- El adjetivo. Sustantivos en función de modificadores.
- El caso genitivo.

**Unidad 3. Frase verbal.**

- Modos: Indicativo, Imperativo, Subjuntivo.
- Tipos de verbos: Regulares, irregulares, Modales.
- Tiempos Simples: Presente, Pasado, Futuro.
- Tiempos Compuestos: Presente, Pasado.
- La Voz Pasiva: con y sin agente.
- Oraciones condicionales (tipos 0, I, II y III).
- Verbos frase.

**Unidad 4. Coherencia textual.**

- Relaciones semánticas: referencia pronominal. Referentes: pronombres personales, objetivos, reflexivos, posesivos, demostrativos, relativos, otros pronombres (“one/s”, “the one/s”, “the other/s”, “another”, “others”, “the former/ the latter”, “each”.)
- Sujeto anticipador: “it” (e.g. “It is important / doubtful / known that...”)
- Relaciones lógicas: nexos y conectores (aditivos, adversativos, causativos, temporales y otros).
- Sustitución y elipsis de elementos lingüísticos: reconocimiento e interpretación.
- El infinitivo de propósito. Otras formas de indicar propósito (“in order to”, “so that”, “for”).

**DISTRIBUCION DE LA CARGA HORARIA**

<b>ACTIVIDAD</b>	<b>HORAS</b>
TEÓRICA	40
FORMACIÓN PRACTICA:	
○ RESOLUCIÓN DE ACTIVIDADES	80
<b>TOTAL DE LA CARGA HORARIA</b>	120

**DEDICADAS POR EL ALUMNO FUERA DE CLASE**

<b>ACTIVIDAD</b>	<b>HORAS</b>
PREPARACION TEÓRICA	30
PREPARACION PRACTICA	
○ RESOLUCIÓN DE ACTIVIDADES	90
<b>TOTAL DE LA CARGA HORARIA</b>	120

## **BIBLIOGRAFIA**

- Baron, Colin et al. *Nucleus. English for Science and Technology. Engineering. 1977.* Longman.
- Bearwood, L. Templeton et al. *A First Course in Technical English.* Books 1 and 2, 1978. Heinemann.
- Collazo, Javier L. *Diccionario Enciclopédico de Términos Técnicos – Inglés-Español / Español-Inglés,* Vol. 1, Vol. 2, Vol. 3. 1996. McGraw-Hill.
- CM and D.JOHNSON. *English for Academic Purposes Series. General Engineering,* 1992. Prentice Hall.
- Fraser, Alan. *Starting Science.* Books 1,2 and 3. Revised, 1996.Oxford University Press.
- Glendinning, Eric. *Oxford English for Electrical and Mechanical Engineering.*1995. Oxford University Press.
- Grellet Françoise, *Developing Reading Skills,* 1992. Cambridge University Press.
- International Dictionary SIMON AND SCHUSTER, English-Spanish / Spanish-English, Simon & Schuster inc, New York.
- Lindholm de Morris, Estela. *Curso Teórico Práctico- Inglés para Ciencias Exactas y Naturales.* 1990. Universidad Nacional de Tucumán.
- Pache, George D., Berg, Paul C., *The Art of Efficient Reading,* 1978. Macmillan.
- *The Oxford Spanish Dictionary.* 2003. Oxford: Oxford University Press.
- Wallace Catherine, *Reading,* 1992. O.U.P.
- Widdowson W. H. G., *Reading and Thinking in English Concepts in Use.* 1979. O.U.P.